

## СТЕФАН МАЛЛАРМЕ

\* \* \*

Уж славы головня победоносно скрылась  
Средь бури золотой и блеска янтаря,  
И небо пурпурной завесою покрылось –  
О смех! – над мнимою гробницею царя.

От блеска даже искр совсем не сохранилось,  
Чтобы нас радовать, наш праздник озаряя,  
И лишь твое чело волшебнo засветилось,  
Ласкающим огнем без пламени горя.

О, сколько радости и сколько наслажденья!  
Ты задержать могла светила отраженье  
И солнца луч вплела среди тяжелых кос.

Ты спишь, и кажется твоя головка каской  
Царицы храбрых дев, а тело – грудой роз,  
Чарующих бледно-телесною окраской.

*Перевод Пл. Краснова*

*Источник: Малларме С. Сонет / Пер. Пл. Краснова // Труд, 1893, № 9.*